

CONVERSACION TELEFONICA ENTRE EL CANCELLER COSTA MENEZ Y EL GRAL. HAIG

111550 ABR 82

131 B
132

GRAL.HAIG: Hola

CANCELLER: Hola señor Secretario

GRAL.HAIG: Tenemos una mañana muy agitada.

CANCELLER: Nosotros aquí también y además tengo un terrible dolor de garganta, apenas si puedo hablar.

GRAL.HAIG: Oh, lo siento.

CANCELLER: Recibí su carta fechada el 13 de abril, la cual aprecio mucho, aprecio la cordialidad de su carta.

GRAL.HAIG: Déjeme contarle lo que estoy haciendo esta mañana, acabo de hablar con el Presidente; tengo que comentarle lo molesto que estoy por los informes de la prensa que yo leí cuando llegue a casa anoche, sobre el apoyo al Reino Unido.

CANCELLER: Si, nosotros también estamos muy molestos.

GRAL.HAIG: Acabo de hablar con el Presidente y ordenó una investigación detallada para estar seguros de saber con precisión lo que ha sucedido desde quince años a la fecha, inclusive los pequeños acontecimientos que han contribuido a esta historia. Creo que estamos unos minutos atrasados en lo que se refiere a tener una clara imagen de los hechos que la gente de la prensa está especulando.

CANCELLER: Ya veo, ya veo.

GRAL.HAIG: Es mi intención, hacer una fuerte declaración pública.

CANCELLER: Es precisamente lo que yo le iba a pedir que hiciera.

CANCELLER: Es necesario una declaración del gobierno de los EE.UU. muy clara que diga que no hay nada de cierto en esa información. De lo contrario sería imposible continuar con las negociaciones, y aceptar la ayuda de Uds. la cual valoramos mucho, y nos veremos obligados a recurrir al TIAR.

GRAL.HAIG: Lo entiendo completamente. Yo le di al Presidente ciertas seguridades cuando yo estuve en Bs.As., que creo siguen teniendo valor y si no es así yo voy a hacer que sigan teniendo ese valor, por que no hay forma de que yo pueda servir como mediador si es que vamos a estar espionando a un lado en favor del otro.

CANCELLER: Si, no es solo el problema del espionaje sino un problema de combustible.

ANEXO 388

- GRAL.HAIG: Si pero Ud. sabe a que se refiere eso, es la base de un acuerdo sobre la isla Ascención, es un acuerdo que tiene muchos años por lo cual tengo que dejar muy aclarado que no hay nada inusual en ello y que han pasado muchos años de colaboración ilimitada con los británicos.
- CANCILLER: Pero en las presentes circunstancias no pueden suspenderse estos acuerdos?
- GRAL.HAIG: Podemos, ciertamente podemos, los estamos revisando, analizando la naturaleza de cada uno de ellos. Bien, por ejemplo los datos del tiempo, están a disposición de cualquiera de los dos, de su gobierno, del gobierno británico. El segundo aspecto sería apoyar las actividades que Ud. menciona pero creo que no se ha hecho nada que no se encuentre bajo los términos del acuerdo básico que sería el acceso a la isla, se han realizado muchos otros tipos de pedidos que hemos rechazado.
- CANCILLER: Ahora lo entiendo, pero para nosotros fue muy molesto porque esto está en oposición a un tratado real y a los principios elementales de asistencia por parte de terceros ante la negociación de dos partes.
- GRAL.HAIG: Nosotros estamos trabajando lo más accleradamente posible para dar ese comunicado que va a ser representativo de la verdad y el cual puedo asegurarle está siendo preparado para subrayar que no hay nada de verdad en lo que apareció en los diarios de anoche y esta mañana.
- CANCILLER: Entiendo, para que nosotros podamos suspender la presentación para la aplicación del TIAR necesitamos una clara declaración de Uds. como punto a y b necesitamos algunas garantías de parte de Ud. de que la flota no va a partir de la isla Ascención, porque de lo contrario las hostilidades pueden comenzar en cualquier momento.
- GRAL.HAIG: -Hace silencio, luego ~~trabaja~~ El conocimiento que yo tengo es que la flota no esta avanzando.
- CANCILLER: No esta avanzando?
- GRAL.HAIG: No esta avanzando, no tiene intenciones de avanzar.
- CANCILLER: Bueno, para que nosotros no hagamos la presentación para la aplicación del tratado, tenemos que tener la garantía de Uds. de que la flota no se esta moviendo hacia el sur.
- GRAL.HAIG: Estamos trabajando en esos conceptos.
- CANCILLER: Bueno, dejemos el TIAR a un lado, volvamos al centro de las negociaciones. Primero debo decirle que encontramos muy conflictivas y contrarias al espíritu de su carta las declaraciones hechas por la señora Tacher esta mañana antes de dejar el Parlamento.
- GRAL.HAIG: No las he visto.
- CANCILLER: Ella dijo que no hay nada nuevo, permítame leerle, ella dijo ante

el gabinete que ningún tipo de negociación podía realizarse con el gobierno militar de la Argentina a menos que ese gobierno ordene el retiro de las tropas de las islas y el restablecimiento de la soberanía y el gobierno británico en las islas. Y estamos muy en contra a lo que Ud. nos pide en el primer párrafo de su carta, el cual hemos acatado porque Ud. sabe que yo no he pronunciado una palabra desde que Ud. se fue, por el contrario nos hemos frenado mucho y hasta nuestro Presidente Galtieri no ha dicho una palabra.
Hemos sido muy responsables respecto a ello.

GRAL.HAIG: No he leído nada sobre eso. Cuando yo la dejé le dije muy firmemente que evitara de hacer eso; estoy muy molesto por esto y voy a ponerme en contacto con ella inmediatamente.

CANCELLER: Porque Ud. sabe, en relación a la opinión pública, tan pronto como esto apareció en los diarios, en nuestros diarios, va a ser muy difícil para que el Presidente justifique continuar con las negociaciones cuando ella expresó en una forma tan firme su posición. Entonces cuál es el sentido de las negociaciones. No obstante ello señor Secretario si Ud. tiene alguna proposición del lado británico estamos listos para escucharla y estamos listos para hacerle conocer a Ud. nuestra posición.

GRAL.HAIG: Ud. recordará que la última vez que hablamos Ud. me anticipó el tema de la descolonización, que hemos analizado aquí en apoyo a tal acercamiento.

CANCELLER: Pero, Ud. tiene alguna idea o alguna firme proposición del gobierno británico aparte de esta declaración de la señora Tacher.

GRAL.HAIG: No, yo les dejé algunas ideas con el pedido de que las analizaran y las respondieran tan pronto como fuera posible.

CANCELLER: No lo han hecho todavía?

GRAL.HAIG: No, no lo han hecho, y creo que su presentación en el Parlamento ha sido muy discutida.

CANCELLER: Entiendo entonces, que no han habido hasta ahora verdaderos cambios.

GRAL.HAIG: Creo que va a ser más útil ver lo que ella dice, tal vez lo podamos poner aquí en el informe junto al otro tema que es aún más peligroso. Segundo, si yo puedo tener sus ideas sobre el párrafo podemos combinarlas con nuestras propias creencias y si es necesario darle poder a nuestras ideas y pedirles a los británicos que nos den sus ideas y tal vez podamos encontrar algunas bases comunes con estas tres formas de pensar. Personalmente creo que el tema de la descolonización, el tiempo pueda resolver este problema. Como Ud. sabe lo que está en el párrafo cinco está muy lejos de conducir a una normalización.

CANCELLER: Sí, nosotros hemos debatido el tema que yo le mencione sobre la descolonización, entonces le he preparado un resumen personal

con una serie de ideas que secundan la forma en que empezó todo este proceso y porque Gran Bretaña pidió la descolonización en las Naciones Unidas y como el problema de la gente, de los deseos de la gente, no fue aceptado ni de Argentina ni de las Naciones Unidas, eso por un lado, por el otro que sentido tiene que yo le envíe todo esto si Ud. no tiene ningún tipo de ideas o nueva posición por parte de los británicos.

GRAL.HAIG: Estoy de acuerdo en que tengo que insistir en que ellos hagan eso. Estoy de acuerdo con Ud. Tiene que haber algo del lado de ellos y del de Ud. para poder llegar a un acuerdo.

CANCILLER: Bueno señor, resumiendo, tengo nuestra posición lista para ser enviada y vamos a estar esperando su mensaje sobre un cambio en la posición británica. Si esta posición expresada por la Primer Ministro no cambia vamos a considerar totalmente inútil enviar un documento.

GRAL.HAIG: Entiendo su posición.

CANCILLER: Ese es el punto uno, el punto dos vamos a necesitar una clara declaración de su gobierno de que Ud. no están ayudando de ninguna forma a la otra parte, de lo contrario va a ser muy difícil para nosotros continuar aceptando la ayuda que Ud. nos ofrecen, a pesar de que lo respetamos personalmente, Ud. debe entender de que no hay nada personal en esto. Luego para que nosotros suspensamos la presentación al TIAR necesitamos un claro enunciado de que Ud. no están ayudando a la otra parte.

GRAL.HAIG: Primero recuerden que para hacer esa declaración hay hechos históricos que se han realizado, en lo que se refiere a la isla Ascención, que no podemos controlarlos; por el otro lado el Presidente puede hacer una declaración que diga que nada se ha realizado fuera de lo normal en el proceso de esta crisis y que lo aparecido en la prensa anoche es totalmente falso.

CANCILLER: Me pregunto si no sería mejor para ustedes que nosotros..... a su tratado, porque luego Ud. tendrán un fundamento legal para decir que no a cualquier tipo de enfrentamiento.

GRAL.HAIG: Yo no tengo ningún tipo de reserva en decir que no a cualquier caso. Déjeme pensar en el tratado de TIAR para poder lograr un adelanto, para poder continuar con las discusiones de acuerdo a lo que Uds. pidieron. Creo que estamos muy cortos de tiempo ahora y creo que podemos trabajar sobre el párrafo de la descolonización.

CANCILLER: Si señor Secretario, para resumir los tres puntos; primer punto como dije que los británicos tengan nuevas ideas aparte de las declaraciones hechas por la Primer Ministro. Luego vamos a considerar enviarle el documento y créame señor Secretario que hay muchos documentos referentes al punto de la descolonización y muchos pensamientos sobre los habitantes de las islas para darles una categoría de minoría internacional, y para analizar la indemnización para aquellos que quisieron irse y...

las propiedades y los bienes a los que quieran irse y también emprender "joinsventure" para los recursos naturales, pero para nosotros es un documento interesante, pero nosotros no podemos enviar este documento a menos que tengamos alguna indicación de que los británicos están cambiando su postura y están dispuestos a discutir. De lo contrario seremos condenados por nuestra propia opinión pública si nosotros enviamos los documentos y los británicos no han cambiado sino por el contrario enfatizan públicamente que no van a cambiar.

Punto tres; nosotros queremos de Uds. algunas garantías de que la flota no va a ir más allá de ese punto, de lo contrario vamos a apelar al TIAR porque esa es nuestra única defensa y porque nosotros tenemos la solidaridad de nuestros amigos latinoamericanos, le debemos respeto al tratado porque cuando los acontecimientos vengan, no podremos, perderemos autoridad y no podremos apelar al tratado en el futuro.

GRAL.HAIG: Sobre el último punto, puedo asegurarle que somos muy concientes de ello y lo hemos presentado a Londres sobre los efectos que tendrían sino se encuentra otra solución, por eso vine con tanta urgencia y estoy preparado para volver y ese fue un aspecto esencial de lo que estuvimos tratando; pero lo de la isla Ascención, Ud. tienen que entender que está dentro de un contexto de un acuerdo.

CANCILLER: Si Uds. han hecho acuerdos que les permitan usar la isla Ascención creo que Ud. pueden entender que Uds. podrían pedirles a ellos que hagan esto.

GRAL.HAIG: Si, por supuesto, pero el punto es que tenemos que llegar a un acuerdo en caso de que este tema sea negado, dentro del acuerdo se tiene que limitar el movimiento de la flota, se debe hacer eso.

CANCILLER: Eso es muy importante si la flota se sigue moviendo Ud. debe saber que nosotros ya estamos siendo forzados por nuestros amigos, a apelar al TIAR, porque ellos dicen si Uds. no apelan al tratado ahora, cuando lo van a hacer o cuando vamos a tener la autoridad o la posibilidad de hacerlo.

GRAL.HAIG: Entiendo eso y por eso nuestra urgencia para encontrar una mejor solución. Lo que pasa es que nos encontramos con una especie de intransigencia entre las partes.

CANCILLER: Pero señor Secretario, Ud. no puede creer que eso sea intencional.

GRAL.HAIG: No lo creo; solo digo que estamos tratando de evitar una colisión.

CANCILLER: Señor Secretario, cuando cree Ud. que voy a tener noticias tuyas, estaré a su disposición en cualquier momento.

GRAL.HAIG: Ud. sabe que yo tengo algunas cosas que considerar aquí y tengo que ponerme en contacto con Londres inmediatamente y al mismo tiempo tengo que analizar lo que se dijo en Londres esta mañana.

416 de 1039 137

1363

6
Cib.

CANCILLER: Si, pero Ud. sabe que el tiempo vuela y si nosotros no tenemos una declaración pública de Ud. la opinión pública y la opinión pública latinoamericana estará presionandonos y presionandonos y eso es algo que nosotros quisieramos evitar.

GRAL.HAIG: Entiendo eso, voy a tratar de acelerar eso todo lo que pueda.

CANCILLER: Ud. sabe que ahora está sucediendo algo con esta idea muy negativa y quien originó esta idea provocó una confrontación bilateral entre el norte y el sur y etc. y nosotros queremos mantenernos fuera de ese contexto. Queremos resolverlo dentro de nuestra propia comunidad americana.

GRAL.HAIG: Correcto, correcto.

CANCILLER: Bien señor Secretario, el tiempo vuela para nosotros y para todos, y antes de terminar esta charla quiero decirle que nuestro Presidente le envía sus saludos y su agradecimiento por todos los esfuerzos que Ud. está realizando, a los que por supuesto yo me adhiero.

GRAL.HAIG: Gracias.

CANCILLER: Adios.

GRAL.HAIG: Adios.